

**June 14, 1937**  
**Concerning the 36th Division of the NRA's Appeals  
to the Soviet Government**

**Citation:**

"Concerning the 36th Division of the NRA's Appeals to the Soviet Government", June 14, 1937, Wilson Center Digital Archive, RGASPI f. 17, op. 162, d. 20, l. 62-63. Obtained by Jamil Hasanli and translated by Gary Goldberg.  
<https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/121870>

**Summary:**

In response to Ma Hushan's (commander of the 36th Division of the NRA) request for Soviet assistance in Xinjiang and the release of Ma Zhongying from the Soviet Union, the Politburo resolves that it will provide assistance only after the leadership of the 36th Division concludes an agreement with the Xinjiang government and establishes peace in the south of Xinjiang.

**Original Language:**

Russian

**Contents:**

Original Scan  
Translation - English

Пункт 539 - на секретном хранении.

62

- 37 -

Решение ПБ;  
от 14. VII. 37г.538.- Вопрос НКВД.

Разрешить Наркомфину СССР перевести Генконсулу СССР в Харбине за счет резервного фонда СНК СССР 10.286 гоби (15,5 тыс.руб.) для уплаты правительству Манчжоу-Го половины сумм, присужденных по искам к бывш.КВЖД.

Выписки посланы:  
т.т.Литвинову,Гринько,  
Арбузову.

✓ 539.- О Синьцзяне.

1.Поручить врид.генконсула в Кашгаре т.Смирнову дать врид.командира 36-й дунганской дивизии устный ответ на его обращения к советскому правительству от 4-го и 6-го июня с.г. в следующем смысле.

Советское правительство, обсудив письменные обращения к нему Ма-Ху-шаня, а также устные обращения последнего к советскому генконсулу в Кашгаре, изъявляет готовность пойти навстречу пожеланиям командования 36-й дивизии, на следующих условиях:

а)Вопрос о занятии Кашгарского округа командование 36-й дивизии должно урегулировать посредством обращения к Синьцзянскому правительству и заключения с ним соглашения на предложенных Ма-Ху-шанем т.Смирнову условиях.

б)Командование 36-й дивизии должно обеспечить безусловный мир на юге Синьцзяна, с каковой целью должно быть прекращено дальнейшее продвижение войск 36-й дивизии севернее и восточнее Кашгара.

При соблюдении этих условий советское правительство готово дать дружественный совет Синьцзянскому правительству, в интересах мира в Синьцзяне, не предпринимать никаких мер против 36-й дивизии и заключить с нею соглашение об оставлении ее войск в Кашгарском округе, аналогичное мирному соглашению от 15 июля 1936 года. Кроме того, советское правительство готово, в случае получения удовлетворительного ответа от Ма-Ху-шаня, разрешить въезд Ма-Чжу-ина, причем, поскольку он в свое время был интернирован, ввиду перехода его на советскую территорию с вооруженным отрядом, - одате и об условиях его возвращения переговоры будут поведены на месте советскими властями с самим Ма-Чжу-ином.

Заявить Ма-Ху-шаню, что, постольку поскольку он не только примет вышеизложенные условия, но и будет их добросовестно выполнять, он может рассчитывать на поддержку Советского Союза в деле мирного строительства Южного Синьцзяна и укрепления там власти 36-й дивизии. С другой стороны, предупредить Ма-Ху-шаня, что, как ему известно из прошлого, Советский Союз не может равнодушно мириться с наличием военных действий и гражданской войны в Синьцзяне, у границ Советского Союза.

2.Рекомендовать синьцзянскому дубаню, в случае обращения к нему с соответствующим предложением командования 36-й дунганской дивизии, заключить с ним соглашение о распространении мирного соглашения между Урумчи и Хотаном от 15.VII.36г. помимо Хотанского, также и на весь Кашгарский округ, при условии принятия на себя командованием 36-й дивизии обязательства не выводить своих войск из Кашгарского округа на север.

Пункт 540 - на секретном хранении.

63

- 38 -

3. Считать целесообразным одновременно с перего-  
ворами т. Смирнова с Ма-Ху-шанем повести аналогичные  
переговоры здесь с Ма-Чжу-ином. Ведение переговоров  
поручить т. Кручинкину, по согласованию с НКВД.

Выписки посланы:  
т. т. Литвинову, Ежову,  
Ворошилову, Берзину,  
Кручинкину.

✓ 540.- Вопрос НКВД.

1. Отклонить предложение дубая о немедленной по-  
сылке просимой им военной помощи.

2. Сосредоточить на нашей границе с Синьцзяном  
узбекский и казахский полки РККА, 19-й Ошский и 13-й,  
Алма-Атинский полки НКВД, а также одну авиаэскадрилью.

Выписки посланы:  
т. т. Литвинову, Ворошилову, Ежову,  
Берзину, Кручинкину.

От 15.VI.37г.

551.- О Франции.

Согласиться с запиской тов. Литвинова № 255/л  
от 14-го июня 1937 года.

Выписка послана:  
тов. Литвинову.



СЕКРЕТАРЬ ЦК

*И. Гамар-...*

MINUTES № 49 of the  
VKP(b) CC POLITBURO MEETING of 15 JUNE 1937

DECISIONS OF 17 April - 15 June 1937

[...]

[handwritten at the top of the page: point 539 is in classified storage;  
handwritten before the previous entry: Politburo decision  
of 14 June 1937]

[...]

539. Concerning Xinjiang.

1. Charge Cde. Smirnov, the acting Consul General in Kashgar with giving the acting commander of the 36th Division a verbal reply to his appeals to the Soviet government of 4 and 6 June in the following sense.

The Soviet government, having discussed the written appeals to it by Ma Hushan, and also the verbal appeals of the latter to the Soviet consul general in Kashgar, expresses readiness to meet the wishes of the command of the 36th Division on the following conditions:

- a) The command of the 36th Division should settle the question of the occupation of Kashgar District by appealing to the Xinjiang government and concluding agreements with it on the conditions proposed to Cde. Smirnov by Ma Hushan.
- b) The command of the 36th Division should ensure absolute peace in the south of Xinjiang , for which purpose it should cease the further advance of the troops of the 36th Division north and east of Kashgar.

When these conditions are met the Soviet government is ready to give friendly advice to the Xinjiang government in the interests of peace in Xinjiang, not to undertake any steps against the 36th Division and to conclude an agreement with it about leaving its troops in Kashgar District similar to the 15 July 1936 peace agreement. In addition, the Soviet government is ready to permit the departure of Ma Zhongying in the event it receives a satisfactory reply from Ma Hushan, as he was interned at one time in view of his crossing into Soviet territory with an armed detachment; discussions will be conducted on site by Soviet authorities with Ma Zhongying himself about the date and conditions of his return.

Declare to Ma Hushan that insofar as he not only accepts the above conditions, but conscientiously observes them, he can count on the support of the Soviet Union in the peaceful development of South Xinjiang and the strengthening of the authority of the 36th Division there. On the other hand, warn Ma Hushan that, as he knows from the past, the Soviet Union cannot tolerate with indifference the occurrence of military operations and a civil war in Xinjiang at the borders of the Soviet Union.

2. Recommend to the Xinjiang governor that in the event of an appeal to him with a suitable proposal by the command of the 36th Dungan Division to conclude an agreement with it about the extension of the 15 July 1936 peace agreement between Urumqi and Hotan [Hetian] also to all of Kashgar District besides the Hotan [District] on condition that the command of the 36th Division commit itself not to lead its troops out of Kashgar District to the north.

3. Consider it necessary to hold analogous discussions here with Ma Zhongying at the same time as the discussions between Cde. Smirnov and Ma Hushan. Cde. Kruchinkin is charged with holding the discussions in coordination with the NKID.

Excerpts have been sent:

to Cdes. Litvinov, Yezhov, Voroshilov, Berzin, and Kruchinkin.

[handwritten at the top of the page: point 540 is in classified storage]

540. An NKID issue.

1. Decline the governor's suggestion about immediately sending the military aid he requested.

2. Concentrate the Uzbek and Kazakh RKKA regiments, the 19th Omsk and 13th Alma-Ata NKVD regiments, and also one air squadron on our border with Xinjiang.

Excerpts have been sent:

to Cdes. Litvinov, Voroshilov, Yezhov, Berzin, and Kruchinkin.

[...]

[CC seal] CC SECRETARY [signed] I. Stalin